



Ministry of Infrastructure  
and Water Management

## Atelier mondial sur l'échange de données et d'informations dans les bassins transfrontières

**Qui se tiendra à Genève, les 4 et 5 décembre 2019**

Palais des Nations, à Genève, en Suisse,  
Et s'ouvrira le mercredi 4 décembre, à 10h00  
**Salle XVI**

### PROGRAMME

Les principaux objectifs de cet atelier sont, à partir d'une série d'initiatives et de cas de bassin ou d'aquifère liés à différents enjeux majeurs en matière d'échange de données et d'informations, d'examiner l'expérience pratique acquise ayant apporté des résultats et ayant permis de relever des défis en explorant différentes solutions. L'atelier vise également à formuler certaines recommandations relatives aux données efficaces et durables et à l'échange d'informations dans le contexte transfrontière qui pourront être utilisés au sein des futures activités menées par les organes de la Convention sur la protection et l'utilisation des cours d'eau transfrontières et des lacs internationaux (Convention sur l'eau) et ses partenaires organisateurs de l'atelier – l'Initiative européenne pour l'Eau (EUWI), le Réseau international des organismes de bassin, la Banque mondiale, l'Organisation météorologique mondiale, l'ONU Environnement et le Centre International d'évaluation de l'eau (IWAC). Les conclusions de l'atelier serviront à encourager la coopération transfrontière et à apporter un soutien aux pays et aux organismes conjoints, tels que les organismes de bassin transfrontières. En particulier, les conclusions guideront les discussions de la réunion du Groupe de travail de la surveillance et de l'évaluation qui se tiendra à Genève le 6 décembre 2019.

## Jour 1 Mercredi 4 décembre 2019

### 10h00 – 10h45 Session d'ouverture

Modérateur: *M. Niokhor Ndour, Directeur de la gestion et de la planification des ressources en eau, Sénégal.*

- Discours d'ouverture, *Mme Olga Algayerova, Secrétaire exécutive, Commission économique des Nations Unies pour l'Europe (CEE)*
- Remarques d'ouverture sur les liens entre l'adhésion à la Convention sur l'eau et l'amélioration de l'échange de données et d'informations dans le contexte transfrontière, *M. Niokhor Ndour, Directeur de la gestion et de la planification des ressources en eau, Sénégal.*
- Présentation des travaux de surveillance et d'évaluation au titre de la Convention sur l'eau et introduction au programme de la manifestation, *M. Seppo Rekolainen, Ministère de l'Agriculture et des Forêts, Finlande.*

10h45 – 12h20 **Session 1:** L'identification des types d'informations pertinents pour l'échange selon le contexte et le stade de coopération (**à savoir, évaluer la situation de référence et l'état des masses d'eau, les risques d'inondation, la disponibilité des données et des informations**)

Modérateur: *M. Jos Timmerman, Expert senior chez WaterFrames, Pays-Bas.*

Les présentations de cette session fournissent quelques exemples d'approches systématiques des données et informations relatives aux ressources en eau, applicables dans le contexte transfrontière, pour soutenir une action de gestion informée. Parmi les aspects pertinents, il convient de souligner l'importance d'établir une base de référence pour évaluer l'état des masses d'eau, de caractériser les bassins hydrographiques et les aquifères et de relier les informations sur l'état des masses d'eau et les pressions qui s'exercent sur elles, ainsi que les facteurs à prendre en compte dans la gestion.

- o Comment parvenir à un bon état écologique des masses d'eau - Sélectionner les éléments de qualité les plus révélateurs des pressions chimiques et hydro-morphologiques qui s'exercent sur les masses d'eau : L'expérience de la mise en œuvre des principes de la Directive-cadre sur l'eau de l'UE en Europe de l'Est et dans le Caucase dans le cadre du programme Initiative plus de l'Union européenne pour l'eau – *M. Andreas Scheidleder, Agence pour l'environnement Autriche, EUWI+.*
- o Cadre conceptuel facteur-pression-état-pression-impact-réponse : Programme d'évaluation des eaux transfrontières - application mondiale, Centre sur l'eau et l'environnement du Programme des Nations Unies pour l'environnement (partenariat PNUE-DHI) (à confirmer).
- o Depuis la source jusqu'à la mer : Expérience de l'Agence suédoise pour la gestion du milieu marin et de l'eau – *Mme Stensdotter Blomberg, Responsable scientifique senior, Agence suédoise pour la gestion du milieu marin et de l'eau.*

Discussion sur les obstacles politiques, techniques, financiers et administratifs expliquant pourquoi l'échange de données et d'informations n'a pas lieu ou n'est pas efficace (ces questions feront l'objet d'un suivi pendant la session 6).

**12h20 – 13h00 Session 2: “Infrastructure” pour la collecte et la gestion des données et des informations**

*Il s'agit d'examiner l'infrastructure de collecte et de gestion des données, y compris les réseaux de surveillance et les équipements de mesure des campagnes, mais aussi la gestion des données et les systèmes d'information. Des exemples illustreront les différents degrés d'harmonisation des approches et de partage des données et des informations, les possibilités d'optimisation au niveau transfrontière ainsi que les options plus légères et plus avancées ou complètes.*

Modérateur: (à confirmer)

- *L'optimisation du réseau au-delà des frontières et le défi de l'intégration d'extensions basées sur des projets : Bassin du fleuve Sénégal – M. Ibrahim Samba Ba, Expert manager à l'Organisation pour la mise en valeur du fleuve Sénégal (OMVS).*
- *Procédures et outils pour une gestion intégrée et partagée des données sur l'eau au niveau national et transfrontière – M. Paul Haener, Réseau international des Organismes de Bassin (RIOB).*

**13h00 – 15h00 Pause déjeuner**

**15.00 to 16.00 Session 2: “Infrastructure” pour la collecte et la gestion des données et des informations (suite)**

- *Le réseau international de surveillance et l'échange transfrontière de données dans le bassin du Rhin - un simple progrès technologique? – M. Peter Diehl, Secrétaire exécutif du Comité national pour le Rhin (données de base de la Commission internationale pour la protection du Rhin (CIPR) sur la partie allemande du Rhin).*
- *Cadres juridiques actuels et perspectives futures de l'échange de données et d'informations dans les bassins fluviaux transfrontières en Afghanistan – M. Ghulam Mujtaba Zaka, Membre du Département des eaux transfrontières, Ministère des Affaires étrangères de la République islamique d'Afghanistan.*
- *Données, modélisation et outils d'aide à la décision pour la gestion des ressources en eau transfrontières en Amérique latine – M. Raul Munoz Castillo, Spécialiste senior en eau, Banque interaméricaine de développement (intervention à distance).*
- Discussion animée par le modérateur

**16h00-18h00 Session 3: Assurer la comparabilité des données et des informations dans le contexte transfrontière**

*Dans la première partie de la séance, les participants auront un aperçu de la façon d'obtenir ou d'améliorer la comparabilité des données et de l'information, et dans la deuxième partie, se tiendra une discussion en groupe.*

Modérateur: (à confirmer)

- Répondre aux besoins d'informations sur la politique de l'eau au moyen de statistiques officielles : Cadres, directives et classifications statistiques internationales - M. Michael Nagy, Division des statistiques, CEE-ONU.

- De la surveillance physico-chimique à la surveillance hydro-biologique, et l'échange de données et l'évaluation de l'état des masses d'eau : défis de la comparabilité des données de surveillance et des informations avec les approches différentes et changeantes des pays riverains - Étude de cas de la coopération entre le Belarus et la Lituanie sur le bassin du fleuve Néman - *M. Vladimir Korneev, Chef du Département de surveillance et du cadastre des eaux, Centre de recherche pour une utilisation complexe des eaux du Belarus.*
- Importance de l'échange de données et d'informations dans les bassins transfrontières partagés par la Tunisie - *M. Hassen Lofti Frigui, Directeur de l'eau, Ministère de l'agriculture, des ressources en eau et des pêches, Tunisie.*
- Discussion animée par le modérateur
- WMO Hydrological Observing System (WHOS) - *M. Igor Chernov, Administrateur associé chargé de l'appui aux projets à l'Organisation météorologique mondiale, OMM.*
- Utilisation de la télédétection comme source de données dans les bassins transfrontières : La Banque mondiale identifiera un exemple à déterminer.
- Discussion animée par le modérateur

## **Jour 2 Jeudi 5 décembre 2019**

### **10h00 – 11h30 Session 4: Base légale et cadre institutionnel pour l'échange de données et d'informations**

*Cadre légal et institutionnel pour l'échange de données et d'informations dans le contexte transfrontière (et d'autres aspects de la gouvernance).*

Modérateur: *Mme Christina Leb, Conseillère senior à la Banque mondiale*

- Présentation introductive : Obligations découlant du droit international de l'eau en matière d'échange transfrontière de données et d'informations - *M. Steve Mc Caffrey, Professeur de droit émérite à l'Université du Pacifique (États-Unis).*
- Échange de données sur les eaux transfrontalières : Évaluer la pratique sur le terrain – *Mme Mukuyu Patience, Chercheuse à l'Institut international de gestion de l'eau - Bureau de l'Afrique australe à Pretoria (IWMI).*
- Développement d'une base de données géo-spatiales multilingues sur la pollution de l'eau dans le bassin amazonien OTCA - FEM - PNUE - Organisation du Traité de coopération amazonienne (OTCA) - (à confirmer).
- Évolution progressive de la base légale pour l'échange de données et d'informations dans le bassin de la rivière Sava : protocoles, politique des données, SIG et systèmes d'informations, présentation par *M. Mirza Sarač, Spécialiste sénior en gestion des eaux, Commission Internationale du bassin de la rivière Sava.*
- Coopération en matière de qualité de l'eau sur la base d'un accord bilatéral : Kazakhstan - Chine - Représentant de la Mission permanente du Kazakhstan à Genève.
- Discussion animée par le modérateur

### **11h30-13h00 Session 5: L'architecture d'un échange efficace de données et d'informations dans le contexte transfrontière**

*Séance de travail en groupe consacrée à l'examen de types ou d'utilisations spécifiques de données et d'informations pour la gestion intégrée des ressources en eau dans le contexte transfrontière à des fins*

*spécifiques, par exemple pour la réduction des risques d'inondation et pour le respect des obligations internationales (par exemple, en raison d'organisations disposant de données pertinentes, de délais ou d'autres besoins des utilisateurs). La discussion en groupe consiste à réfléchir sur la disponibilité et l'adéquation des orientations internationales, ainsi que sur les lacunes éventuelles, et à identifier les bonnes pratiques pour intégrer ces informations dans la planification des bassins et assurer la comparabilité transfrontière des données.<sup>1</sup>*

- Modération et introduction au travail de groupe : *Mme Annukka Lipponen, Secrétariat de la Convention sur l'eau, CEE.*
- Discussion en groupe dans les groupes thématiques suivants selon une instruction à fournir (facilitateurs à confirmer) :
  - Systèmes d'alerte rapide pour la gestion des périodes d'inondation et de sécheresse (Michael Schwab, OMM)
  - Perspectives d'avenir : changement climatique et demandes socio-économiques (croissance démographique, utilisations sectorielles, etc.), *Mme Hanna Plotnykova, Secrétariat de la Convention sur l'eau.*
  - Écosystèmes et information environnementale (à confirmer)
  - Gérer et harmoniser l'information pour l'établissement des rapports (SDG, établissement des rapports des organisations régionales, DCE, directive inondation, etc.) (RIOB/Office International de l'Eau)
  - Eaux souterraines (*M. Neno Kukurić, Directeur, Centre international d'évaluation des ressources en eaux souterraines* et *M. Jose Luis Martin, Expert en gestion des eaux souterraines*)
- Rapport de session en séance plénière
- Récapitulation par le modérateur

13h00 -15h00 **Pause déjeuner**

15h00 -16h30 **Session 6: Comment procéder pour amorcer l'échange de données et d'informations, le modifier progressivement ou élargir la participation**

*Cette session se concentre sur la discussion des différents défis et obstacles qui compliquent le lancement de l'échange d'informations et de données, en s'appuyant sur quelques exemples où les premières mesures ont été prises. Il sera également question de l'élargissement progressif de la portée ou de l'élargissement de la participation - peut-être avec différents degrés de participation.*

Modérateur : *Mme Tracy Molefi, Coordinatrice de programme, Eaux internationales, Commission permanente du bassin du fleuve Okavango (OKACOM) (à confirmer).*

- Transformer un incident en une occasion d'initier l'échange de données et d'informations : La rupture d'un barrage entre le Nigeria et le Cameroun - *M. Daniel Claude Wang Sonne, Directeur adjoint de la gestion de l'énergie, Ministère des Ressources en Eau et Énergie, Cameroun.*

---

<sup>1</sup> Les résultats de ce débat alimenteront les débats de la quinzième réunion du Groupe de travail sur la surveillance et de l'évaluation sur les lignes directrices pour la surveillance et l'évaluation des cours d'eau, lacs et eaux souterraines transfrontières et leur éventuelle actualisation ou complément.

- Modalités de travail lors de l'échange de données entre les Parties et avec les observateurs : Bassin du Mékong - *M. Soukaseum Phichit, Spécialiste des systèmes d'information et des bases de données, Secrétariat de la Commission du Mékong.*
- Robustesse face aux défis/développements prévus et besoins de coordination : Échange de données dans le bassin du Nil - *M. Seifeldin Hamad Abdalla, Secrétaire exécutif de l'Initiative du bassin du Nil.*
- Comment surmonter les obstacles à l'échange de données et d'informations : - Bassin du fleuve La Plata - Banque de données et utilisation de sources diverses - par *M. Daniel Greif Carambula, Directeur national de l'eau, Ministère de l'Environnement, Uruguay.*
- Commencer par l'échange d'informations : Etude de cas du bassin du fleuve Khrami/Debed entre la Géorgie et l'Arménie – *Mr. Eliso Barnovi, EUWI+ représentant national en Georgie.*
- Discussion en plénière animée par le modérateur

16h30-18h00 **Session 7:** Durabilité du suivi de l'échange de données et informations

*La session portera sur la durabilité de la collecte et de l'échange de données et d'informations dans le contexte transfrontière, y compris le financement. La séance se déroulera sous la forme de panel de discussion interactif. En ce qui concerne le financement, il s'agit, par exemple, de savoir comment la technologie peut améliorer le rapport coût-efficacité de l'échange de données et comment les sources/initiatives de données internationales peuvent aider les pays à renforcer leurs échanges. En outre, les aspects de la durabilité qui renforcent l'efficacité des échanges de données et d'informations seront également couverts, par exemple les questions institutionnelles et la qualité des données et des informations. Les changements climatiques et d'autres problèmes de nature anthropique, tels que les accidents industriels, la pollution et l'instabilité politique, peuvent compromettre la continuité de la coopération en matière de surveillance. Enfin, les panélistes sont également invités à débattre du rôle des organismes de bassin, des États et des organisations de la société civile (ONG et instituts de recherche par exemple).*

*Modérateur : M. Peter Kovacs, Chef de département, Vice-Président du Bureau de la Convention de la CEE sur l'eau, Département de la gestion des bassins hydrographiques et de la protection des eaux, Ministère de l'intérieur.*

*Les panélistes et les sujets qui seront discutés (courts power points ou interventions sans diapositives) :*

- Finances : *Mme Christina Leb, Conseillère juridique principale à la Banque mondiale.*
- Technologie : Alliance mondiale pour la qualité de l'eau [l'orateur sera désigné par l'ONU Environnement] (à confirmer)
- Point de vue du Honduras : Les défis de la surveillance et de l'échange – *Mme Sonia E. Carpio Mendoza, Ambassadrice conseillère, Commission de la souveraineté et des frontières, Secrétariat des relations étrangères (à confirmer)*
- Responsabilités institutionnelles et bonnes pratiques pour la durabilité dans l'échange de données - Étude de cas de la CEEAC : *M. Narcisse Odoua, Expert sénior Responsable Eau, CEEAC*
- Système d'information sur l'eau en Asie centrale : le rôle des organismes conjoints pour assurer la continuité dans la collecte des données hydrologiques - *Mme Dinara Ziganshina, Directrice adjointe du Centre d'information scientifique de l'ICWC en Asie centrale.*
- Le rôle des services publics, du secteur privé, des institutions scientifiques, des organisations de la société civile et des ONG. Échange de données pour promouvoir la coopération pour la paix dans la vallée du Jourdain. *M. Navad Tal, Directeur d'EcoPeaceMiddleEast (ONG).*

- Discussion animée par le modérateur

17h50-18h00 Clôture de l'atelier

### **Vendredi 6 décembre 2019**

9h30 – 17h30 **15<sup>ème</sup> réunion du Groupe de travail de la surveillance et de l'évaluation**

Parmi les sujets à examiner : les besoins éventuels de mise à jour des orientations existantes en matière de surveillance et d'évaluation dans le cadre de la Convention sur l'eau et les orientations stratégiques pour les travaux futurs dans ce domaine, y compris l'échange de données et d'informations.